ALBUM ŚPIEWÓW SALONOWYCH

W PRZEKŁADZIE

JANA CHĘCIŃSKIEGO

WARSZAWA.
Nakładem Ferdynanda Hösick
Ulica Senatorska Nº 496

w lit. J. Mękarskiego Nº 411

Kop 22½

„Gdy się do ciebie uśmiechało życie"
Quando a te lieta

GOUNOD.
Przekład J. Chęcińskiego

Andante

ŚPIEW

PIANO.

p *cresc* *cresc*

Gdy się do ciebie u-smie-cha - - - ło
Quan-do a te lie-ta sor-ri-de - a la

p

ży - cie, J dla mnie także świat ra-do - - snym był, Dziś gdy nie - -
vi - ta tut - to d'in-tor-no sor-ri-de - - a a me; Or che di

szczęście wy - ciska łzy ob - fi - cie, Dzie - lić twą bo - leść, dzie - lić twą
pian - to hai d'uo - po. Marghe - ri ta, pian - giin - fe li - ce, pian - giin - fe -
bo - leść. Czyż zbraknie sił, czyż mi za - bra - knie sił,
li - ce, io pian - ge - rò, io piange - rò per to.
cresc.
cresc.
dim.
p
Ja - ko dwa
Qua - li due
kwiaty na ga - łąz - ce jed - nej, Tak los po - łączył nasze ser - ca
fio - ri su l'i - stes - so - ste - lo ta - leil de - stin u - niva i no - stri
F S H

dwa; Więc gdy cier-pie-nie Bóg dał to-bie bied-nej O Mar-ge-

cor; Se ri-co-pri l'a-man-to un ne-ro ve-lo. o Mar-ghe-

cre - - scen - - do sfz dim.

ri-to, o Mar-ge-ri-to J mo-ja pierś głę-bo-kim ża-lem

ri-ta, o Mar-ghe-ri-ta, io ti sa-rò fe-de-le a-mi-co o-

sfz dim.

drga mo-ja pierś głę-bo-kim ża-lem drga mo-ja

gnor ti sa-rò fe-de-le a-mi-co o-gnor ti sa-

pierś głę-bokim żalem drga!

ro fe-de-le a-mi-co o-gnor!

Дозволено Цензурою 27 Мая 1870